

CURRICULUM VITAE

INFORMAȚII PERSONALE



DIACONIȚA GEORGIANA

📍 Str. Calea Burdujeni nr. 23, bl. 148, sc. B, ap. 6, et. 2, 720106 Suceava

☎ 0230 532 085 📠 0743 093 866

✉ gdiacanita@yahoo.com

💬 Skype: georgiana.diaconita27

Sexul: feminin | Data nașterii: 27.09.1988 | Naționalitatea: română

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

- | | |
|------------------------------------|---|
| februarie 2016 – iunie 2016 | Profesor de limba germană
Colegiul Național „Petru Rareș”, Str. Mihai Viteazu Nr. 24, Suceava
www.cnprsv.ro <ul style="list-style-type: none">• Predarea limbii germane ca limbă străină la clasele de liceu cu profil bilingv română-germană |
| septembrie 2013-
decembrie 2014 | Traducător-colaborator
Word Act Solutions, Al. Lazăr Vicol Nr. 7, Suceava <ul style="list-style-type: none">• Traducerea diferitelor tipuri de documente |
| septembrie 2013-iunie 2014 | Profesor de limba română și de limba germană
Școala gimnazială nr. 4, Str. Zorilor nr. 10, Suceava
www.scoala4suceava.ro <ul style="list-style-type: none">• Predarea limbii germane ca limbă străină și a limbii române elevilor din gimnaziu |
| ianuarie-iunie 2013 | Profesor de limba germană
Colegiul Național „Petru Rareș”, Str. Mihai Viteazu Nr. 24, Suceava
www.cnprsv.ro <ul style="list-style-type: none">• Predarea limbii germane ca limbă străină elevilor din gimnaziu |
| ianuarie 2013-prezent | Traducător-colaborator
Total Act, Str. Ștefan cel Mare, Suceava <ul style="list-style-type: none">• Traducerea diferitelor tipuri de documente |
| noiembrie 2012-prezent | Redactor
„Bucovina literară”, Str. Ciprian Porumbescu nr. 1, Suceava <ul style="list-style-type: none">• Scriere de articole• Expedierea revistei în țară |
| 2012-2014 | Profesor de limba germană
Școala gimnazială „Ion Creangă”, Bd. 1 Decembrie 1918, f.n., Suceava, www.scoalaioncreangasuceava.ro <ul style="list-style-type: none">• Predarea limbii germane ca limbă străină elevilor de gimnaziu |

2011-2012	<p>Profesor de limba germană Colegiul Tehnic de Industrie Alimentară, Str. Dimitrie Cantemir nr. 5, Suceava</p> <ul style="list-style-type: none"> • Predarea limbii germane ca limbă străină elevilor de liceu
2011-2012	<p>Profesor de limba germană Colegiul Tehnic „Samuil Isopescu”, Str. Samuil Isopescu nr. 19, Suceava</p> <ul style="list-style-type: none"> • Predarea limbii germane ca limbă străină elevilor de liceu
EDUCAȚIE ȘI FORMARE	
9 mai – 13 iunie 2016	<p>Bursă DAAD: Universitatea „Ruprecht Karls” Heidelberg, Germania Stagiu de pregătire în domeniul Didactica limbii germane ca limbă străină</p>
ianuarie-iulie 2015	<p>Bursă KAAD: Universitatea „Friedrich Schiller” Jena, Germania Stagiu de cercetare doctorală (îndrumător: Prof. Dr. Dr. h.c. Wolfgang Dahmen)</p>
octombrie 2013-octombrie 2016	<p>Doctorand al Facultății de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava (coordonator: prof.univ.dr. Rodica-Mărioara Nagy) Tematica tezei de doctorat: Dialogismul în psalmii individuali de tânguire. Abordare comparativă în limbile română și germană</p>
30.07.-18.08.2012	<p>Bursă Bukowina-Institut Augsburg: Universitatea Augsburg, Germania Curs internațional de vară</p>
2011-2013	<p>Masterat Teoria și practica traducerii – limba germană Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava</p>
2011-2013	<p>Programul de studii psihopedagogice – nivelul al doilea Departamentul de specialitate cu profil psihopedagogic, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava</p>
noiembrie 2011-februarie 2012	<p>Curs de calificare profesională: Îngrijirea bătrânilor la domiciliu Caritas Suceava</p>
1-31 august 2011	<p>Bursă DAAD: Universitatea „Johann Wolfgang Goethe” Frankfurt am Main, Germania Curs internațional de vară</p>
2008-2011	<p>Programul de studii psihopedagogice – nivelul I Departamentul de specialitate cu profil psihopedagogic, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava</p>
2008-2011	<p>Studii de licență: Specializarea Limba și literatura română – Limba</p>

și literatura germană
Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava

2004-2008

Colegiul Național „Petru Rares” Suceava
Profil: Filologie, bilingv română-engleză

1996-2004

Școala cu clasele I-VIII „Miron Costin” Suceava

COMPETENȚE
PERSONALE

Limba(i) maternă(e) Limba română

Alte limbi străine cunoscute

	ÎNȚELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Limba engleză	B1.2	B1.2	A2.2	A2.2	B1.2
Cambridge Advanced Exam					
Limba germană	B2.2	B2.2	B2.1	B2.1	B2.2
Limba spaniolă	A2.1	A1.1	A1.1	A1.1	A1.1

Niveluri: A1/A2: Utilizator elementar - B1/B2: Utilizator independent - C1/C2: Utilizator experimentat
Cadrul european comun de referință pentru limbi străine

Competențe dobândite la locul de muncă

- competență interculturală
- managementul clasei de elevi
- managementul timpului
- spirit de echipă

Permis de conducere Categoria B

Competență digitală

AUTOEVALUARE				
Procesarea informației	Comunicare	Creare de conținut	Securitate	Rezolvarea de probleme
Utilizator independent	Utilizator independent	Utilizator independent	Utilizator elementar	Utilizator elementar

Niveluri: Utilizator elementar - Utilizator independent - Utilizator experimentat
Competențele digitale - Grilă de auto-evaluare

Alte competențele informatice:

- o bună stăpânire a unor programe din pachetul Microsoft Office (procesor de text, software pentru prezentări)

1. DIACONIȚA, Georgiana, 2016. *Structuri constitutive (stereotype?) în psalmi. Analiză a psalmilor de tânguire individuali (1-75) în: Meridian critic. Critical Discourse and Linguistic Variation: Cultural and Linguistic Stereotypes, Annals Ștefan cel Mare University of Suceava, Philology Series, No. 1 (Volume 26), „Ștefan cel Mare” University of Suceava Press, p. 173-180.*

2. DIACONIȚA, Georgiana, 2015. *Von den biblischen bis zu den Argheziſchen Psalmen în Text și discurs religios*, nr. 7, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași. (ISSN: 2066-4818; indexată în: Index Copernicus International și SCIPPIO-Scientific Publishing&Information Online).

3. DIACONIȚA, Georgiana, 2015. *Discursul religios în psalmi în Limbaje și comunicare*, vol. XIII: *Dinamica limbilor și literaturilor în epoca globalizării*, partea a II-a, p. 217-224, Casa Editorială Demiurg, Iași. (ISBN: 978-973-152-303-3)

4. DIACONIȚA, Georgiana, 2015. *Stilul religios în diacronie* în NAGY, Rodica, DIACONU, Mircea A., NACU, Alina (coord.), *Discurs critic și variație lingvistică. De la frază la text: lingvistică și literatură*, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, p. 285-291. (ISBN: 978-973-595-926-5)

5. DIACONIȚA, Georgiana, 2014. *Der religiöse Diskurs: ein nachdezembrister Blick auf die rumänischen Medien în ANADISS. Savoir(s) et discours / Knowledge and discourse I*, nr. 17, iulie, p. 195-199, Editura Universității Suceava. (categoria C CNCS, cod PN-II-ACRED-AR-2012-0187)

6. DIACONIȚA, Georgiana, 2013. *Kulturspezifiek in der Übersetzung. Eine Übersetzungskritik anhand des Romans Der blinde Masseur von Cătălin Dorian Florescu în Studies on Literature, Discourse and Multicultural Dialogue* (Coord. Prof. univ. dr. Iulian Boldea), Editura Arhipelag XXI Press, Târgu-Mureș, p. 364-376 (ISBN: 978-606-93590-3-7; în curs de indexare ISI Web of Science la Thomson Reuters).

7. DIACONIȚA, Georgiana, 2009. *Când ne-am spus toate cerurile*, Editura Pământul, Pitești (ISBN 978-606-541-013-8).

Conferințe

1. Discurs critic și variație lingvistică, ediția a VI-a: Metadiscurs și metatext, Suceava, 29-30 iulie 2016: participare cu articolul *Dialogismul în Psalmul 138 (139). Analiză comparativă, română-germană, pe patru versiuni de traducere*
2. Text și discurs religios, ediția a VIII-a, Cluj Napoca, 6-7 noiembrie 2015: participare cu articolul *Structuri constitutive (stereotype?) în psalmi. Analiză a psalmilor de tânguire individuali (75-150)*
3. Colocviul internațional de științe ale limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a XIII-a, Suceava, 16-18 octombrie 2015: participare cu articolul *Discursul religios în psalmi*
4. Discurs critic și variație lingvistică, Suceava, 23-24 iulie 2015: participare cu articolul *Structuri constitutive (stereotype?) în psalmi. Analiză a psalmilor de tânguire individuali (1-75)*
5. Discurs critic și variație lingvistică, Suceava, 12-13 decembrie 2014: participare cu articolul *Stilul religios în diacronie (limba română)*

6. Text și discurs religios, ediția a VII-a, Sibiu, 7-8 noiembrie 2014: participare cu articolul *De la psalmii biblici la psalmii arghezieni*
7. The International Conference „Literature, Discourse and Multicultural Dialogue”, ediția I, Târgu Mureș, 5-6 decembrie 2013: participare cu articolul *Kulturspezifiek in der Übersetzung. Eine Übersetzungskritik anhand des Romans Der blinde Masseur von Cătălin Dorian Florescu*

Referințe

Aurel Podaru: „O bijuterie editorială” în: *Răsunetul*, Nr. 5489-5490, 28-29 august, Bistrița, 2010.

Tiberiu Cosovan: „Când ne-am spus toate cerurile” în: *Monitorul de Suceava*, Nr. 298, decembrie, 2009.

Liviu-Dorin Clement: „O carte și o autoare înotând împotriva curentului” în: *Crai Nou*, Nr. 5223, decembrie, 2009.

Aurel Podaru: „Un debut semnificativ” în: *Mișcarea literară*, Nr. 3-4, Bistrița, 2009.

Mihaela Sasu: „Când ne-am spus toate cerurile” în: *Sută la sută studentesc*, Nr. 14, decembrie, Suceava, 2009.

Grupări / asociații / organizații

iulie 2015-prezent: membră a Südosteuropa-Gesellschaft München

noiembrie 2012-prezent: membră a Societății Scriitorilor Bucovineni

Persoane de contact

Prof. univ. dr. Rodica-Mărioara Nagy (Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Departamentul de Limbă și Literatură Română și Științe ale Comunicării; Biblioteca Universității „Ștefan cel Mare”)
004 0745 978 201
rodinagy@yahoo.com

Prof. Postolache – Lucaveski Nicolae
004 0743 167 015
nicolae_postolache@yahoo.com

Lect.univ.dr. Raluca Dimian-Hergheligi (Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Departamentul de Limbi și Literaturi Străine, Colectivul de Germană)
004 0742 894 721
hraluca@gmail.com

Pr. Dr. Ioan Duțuc (Biserica „Sfântul Andrei” Suceava)
004 0740 254 544
ioandutuc@yahoo.com

1.08.2016

